FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 193 Rimouski — S. District No. 13 — Enumeration District / District du recenseur — No. — in / dans Pointe-au-Père — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Alf Savoie — Enumerator. / Recenseur. — Juin 1

Page 1

Dist. 193 Rmu. 11

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Domicile.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	1	Goulet Walston	Pte au Père	m	Chef	M	Fev	1868	43	Que			Français	Canadien	Cath R.
		Pouliot Eugenie	"	f	épouse	M	Mai	1870	41	"			Français	Canadien	Cath R.
		Goulet Ollie	"	m	fils	C	Nov	1891	19	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Adelphus	"	m	fils	C	Avril	1893	18	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Ruby	"	f	fille	C	Octobre	1894	16	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Rabut	"	m	fils	C	Mars	1896	15	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Horace	"	m	fils	C	Juillet	1897	13	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Romeo	"	m	fils	C	Mars	1899	12	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Josephat	"	m	fils	C	Dec	1903	7	"			Français	Canadien	Cath R.
		Gibert Philippe	"	m	Chef	V	Jan	1878	32	Irelande	1884		Irelandais	Canadien	Cath R.
2	2	Ruest Pierre	"	m	Chef	V	Sept	1858	60	Que			Français	Canadien	Cath R.
		" Amerilda	"	f	fille	C	Jan	1869	42	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Alfred	"	m	fils	C	Juillet	1876	34	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Anna	"	f	fille	C	Juillet	1879	31	"			Français	Canadien	Cath R.
		Gilbert Noelle	Pte au Père	m	Serviteur	C	Mars	1895	16	Irelande	1908		Irelandais	Canadien	Cath R.
3	3	Ruest Daniel	Pte au Père	m	Chef	V	Sept	1855	56	Que			Français	Canadien	Cath R.
		" Marie Anna	"	f	fille	C	Mai	1885	26	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Elisabeth	"	f	fille	C	Juillet	1886	24	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Daniel	"	m	fils	C	Octobre	1887	23	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Aglaé	"	f	fille	C	Dec	1888	22	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Philomene	"	f	fille	C	Juin	1889	20	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Cecile	"	f	fille	C	Nov	1890	19	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Henriette	"	f	fille	C	Janv	1895	16	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Wilfrid	"	m	fils	C	Juillet	1894	14	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Clephas	"	m	fils	C	Fev	1898	13	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Emile	"	m	fils	C	Juin	1899	12	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Albert	"	m	fils	C	Janv	1902	9	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Stanislas	"	m	fils	C	Mai	1903	8	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Marie Jeanne	"	f	fille	C	Mars	1905	6	"			Français	Canadien	Cath R.
4	4	Dion Lazare	Pte au Père	m	Chef	M	Sept	1853	57	"			Français	Canadien	Cath R.
		Lefrancois Rosanna	Rimouski ville	f	épouse	M	Mai	1860	51	"			Français	Canadien	Cath R.
		Dion Victorienne	Rimouski ville	f	fille	C	Fev	1893	18	"			Français	Canadien	Cath R.
		" Bertha	Rimouski ville	f	fille	C	Fev	1897	14	"			Français	Canadien	Cath R.
5	6	Grondin Latene	Pte au Père	m	Chef	V	Oct	1828	82	Que			Français	Canadien	Cath R.
		" Anna	Pte au Père	f	fille	V	Nov	1862	48	Que			Français	Canadien	Cath R.
		" Seraphine	Pte au Père	f	Soeur	V	Nov	1830	80	Que			Français	Canadien	Cath R.
		Carrille Emile	Pte au Père	m	petit fils	C	Sept	1893	17	Que			Français	Canadien	Cath R.
6	6	Lavoie Felicité	Pte au Père	f	Chef	V	Juin	1831	59	Que			Français	Canadien	Cath R.
		" Alcide	Pte au Père	m	fils	M	Sept	1875	35	Que			Français	Cana-	Cath R.
		" Adeline	Pte au Père	f	Bru	M	Nov	1873	37	Que			Français	Cana-	"
		" Eugenie	Pte au Père	f	fille	C	Mars	1891	20	Que			Français	Cana-	Cath R.
		" Germaine	Pte au Père	f	fille	C	Juillet	1893	18	Que			Français	Cana-	Cath R.
		" Adele	Pte au Père	f	fille	C	Mars	1895	16	Que			Français	Cana-	Cath R.
7	7	Lagace Philomine	Pte au Père	f	Chef	V	Sept	1873	37	Que			Français	Cana-	Cath R.
		Lagace Victoria	Pte au Père	f	belle Soeur	V	Avril	1848	66	Que			Français	Cana-	Cath R.
		" Marie	Pte au Père	f	fille	C	Dec	1896	14	Que			Français	Cana-	Cath R.
		" Blanche	Pte au Père	f	fille	C	Avril	1905	6	Que			Français	Cana-	Cath R.
		" Bernadette	Pte au Père	f	fille	C	Mars	1907	4	Que			Français	Cana-	Cath R.
		" Joseph	Pte au Père	m	fils	C	Août	1909	1	Que			Français	Cana-	Cath R.
		" Philomene	Pte au Père	f	fille	C	Dec	1910	6/12				Français	Cana-	Cath R.

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account. (Use questions.) / Travaillant à son compte. (Voir questions.)	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, par exemple "à la ferme", "au moulin à scie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (entres en 1910) à l'emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou des gains au métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie. $	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou maladies. $	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance par semaine. ¢	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université. $	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Cultivateur																	Oui	Oui				
Aucun																	Oui	Oui				
Matelot Pêcheur		M	Oui	Non	Steamer	36		60		360							Oui	Oui				
Matelot		M	Oui	Non	drogue	24		60		240							Oui	Oui				
Aucun																	Oui	Oui				
Aucun																	Oui	Oui				
Aucun																	Oui	Oui				
Aucun																	Oui	Oui				
Matelot Pêcheur					"Steamer"	36		60		250						9	Oui	Oui				
																9	Oui	Oui				
Matelot Pêcheur					"Steamer"	36		60		250							Non	Non				
Marchand		N	N	Oui	Epicier												Oui	Oui				
Commis		Gr	Oui	N	Epicier	52		60		120							Oui	Oui				
Prop Hotel Pêcheur		N	Oui	N	de ferme	25	25	60	60	180	180		1000	95	1940		Oui	Oui				
Couturière		N	N	Oui	Modiste												Oui	Oui				
Servitrice		N	N	Oui	ferme	52		60	44								Oui	Oui	Anglais			
Cult	Trappeur de fourrures	N	Oui	Oui	pour gouv.	25	25	48		800							Oui	Oui				
Aucune		N	N	N													Oui	Oui				
Commis	Pêcheur	N	Oui	N	magasin	52	52	60	200								Oui	Oui				
Cult	Jardinier	N	Oui	N	gouv.		12	48		120			1000	95	1656		Oui	Oui				
Aucun																	Oui	Oui				
Aucun																	Oui	Oui				
Aucun																10	Oui	Oui		160		
Aucun																	Oui	Oui				
Aucun																10	Oui	Oui				
Aucun																	Oui	Oui				
Aucun																10	Oui	Oui				
																10	Oui	Oui				
																10	Oui	Oui				
																10	Oui	Oui				
Mecanicien		N	N	Oui										1000	750		Oui	Oui				
Aucun																	Oui	Oui				
Modiste		N	N	Oui	chapeaux												Oui	Oui				
Aucun																	Oui	Oui				
Arpenteur		N	N	N													Oui	Oui				
Menagere		N	N	N													Oui	Oui				
Aucun																	Oui	Oui				
Matelot		N	Oui	N		34		60		250							Oui	Oui				
Aucun																	Oui	Oui				
Cult		N	N	Oui													Oui	Oui				
Aucun																	Oui	Oui				
Couturiere		N	N	Oui	pour dame												Oui	Oui				
Aucun																10	Oui	Oui				
Journalier		N	Oui	N	de ferme	—	—	—	—	—	—						Non	Non				
Aucun																	Oui	Oui				
Aucun																4	Oui	Oui				
																4	Oui	Oui				